



¡No se pierda las recomendaciones de la página 2 para la observación de aves rapaces!

Alianza de Idaho Power con el Fondo Peregrino para la protección de aves rapaces

Poder ver a un águila pescadora sacar una trucha de un lago o a un águila real volar en círculos sobre el cañón del río Snake en busca de su próxima comida nos recuerda de la belleza natural de la que tanto disfrutamos en el sur de Idaho y el este de Oregon.

Por más de 40 años, Idaho Power y el Centro Mundial para Aves Rapaces del Fondo Peregrino han mantenido una alianza para la protección de las aves rapaces. Parte de la ampliación del Centro Mundial incluirá un nuevo espacio de exhibición patrocinado por Idaho Power, lo cual contribuirá al fortalecimiento de dicha alianza.

En el nuevo Laboratorio de Vuelo de Halcones, los visitantes podrán observar muy de cerca cómo estas aves utilizan los postes y las líneas eléctricas para posarse y anidar, algo que sucede especialmente en el desierto, donde abunda la comida pero escasean los árboles altos. Los visitantes también podrán aprender sobre lo que hacen las empresas de servicios para proteger a las aves rapaces de posibles peligros al posarse y anidar en postes eléctricos. Durante un plazo de cinco años, los accionistas de Idaho Power aportarán \$100,000 para este proyecto, el cual se prevé que abrirá a principios del próximo año.

Usar postes eléctricos para posarse y anidar puede ser peligroso para halcones y águilas grandes, y también puede causar daños a las instalaciones eléctricas. En la década de los 70, cuando Idaho Power comenzó a buscar maneras de prevenir problemas de electrocución para estas majestuosas aves, se solicitó la ayuda de Morley Nelson, un experto en aves rapaces, y junto con él se empezaron a diseñar soluciones innovadoras. Morley Nelson ayudó a traer al Fondo Peregrino a Boise en 1980, lo cual inició un trabajo conjunto que ha logrado beneficiar no solo a las aves rapaces de la planicie del río Snake, sino también de otras áreas a su alrededor.

El Fondo Peregrino utiliza tecnología diseñada por Idaho Power para la protección de aves en la República Dominicana, Kenia y otros lugares donde las aves rapaces corren el riesgo de electrocución. En nuestra comunidad, Idaho Power implementa medidas de protección a lo largo de toda su área de servicio. Tales medidas incluyen cubrir equipos energizados, aumentar el espaciamiento para que las aves no tengan dos puntos de contacto y construir plataformas de anidación lejos de instalaciones y equipos eléctricos. Esto no solo protege la vida silvestre, sino que también reduce cortes de energía y problemas con equipos eléctricos.

Por muchos años, Idaho Power ha apoyado la programación educativa del Centro Mundial para Aves Rapaces, la cual llega a más de 5,000 estudiantes cada año. Esta alianza ayuda a los niños a aprender conceptos de ciencia, tecnología, ingeniería y matemáticas (STEM, por sus siglas en inglés) desde la perspectiva de la conservación de aves rapaces y tomar parte en la ciencia de una manera emocionante e inspiradora.

Natalie Turley, bióloga y directora del programa de protección de aves rapaces de Idaho Power, dijo: "Nuestra relación con el Fondo Peregrino y el Centro Mundial para Aves Rapaces es una parte importante de la misión de Idaho Power de suministrar electricidad confiable y al mismo tiempo proteger a las aves y los paisajes que tanto amamos."

Para obtener más información sobre el programa de protección de aves rapaces de Idaho Power, visite idahopower.com/ourevironment.



Idaho Power amplía y actualiza su programa de criaderos de peces

¿Sabía que Idaho Power tiene cuatro criaderos dedicados a apoyar oportunidades de pesca deportiva y cosecha para tribus a lo largo de la cuenca del río Snake? Estos criaderos, operados por el Departamento de Pesca y Caza de Idaho, producen millones de truchas cabeza de acero (steelhead) y salmones Chinook, los cuales se liberan cada año en el río Snake y sus afluentes.

Un nuevo criadero, construido junto a nuestras instalaciones de cría de trucha cabeza de acero de Niagara Springs, producirá miles de esturiones blancos nativos utilizando huevos recolectados del río Snake que han sido desovados de manera natural. Este programa innovador permitirá conservar la diversidad genética y, al mismo tiempo, aumentar la población actual de dichos peces. A continuación, algunos ejemplos de mejoras realizadas a nuestro programa de cría de peces:

Criadero de trucha cabeza de acero de Niagara Springs (en la foto): La instalación de un nuevo techo de casi 2 acres de tamaño sobre los canales artificiales (raceways) al aire libre protege a los peces jóvenes contra enfermedades que pueden propagarse debido al desplazamiento de aves depredadoras entre un criadero y otro. Esto también reduce el estrés, lo cual permite que los peces crezcan más rápidamente. Se calcula que, durante marzo y abril, de este criadero se liberaron 1.8 millones de esguines (truchas jóvenes) de cabeza de acero en el río Snake abajo del embalse de Hells Canyon, así como en el río Little Salmon y el Pahsimeroi.

Criadero de Oxbow: Este verano se iniciará la remodelación completa del primer criadero de Idaho Power, el cual fue construido en 1962. Ubicado en Oxbow, Oregon, aguas arriba

del embalse Hells Canyon, en este criadero se recolectan los huevos de truchas cabeza de acero adultas para producir la siguiente generación de peces. Los salmones Chinook de primavera adultos capturados en nuestra trampa de Hells Canyon también se mantienen en Oxbow y se les traslada después a nuestro criadero del río Rapid. El nuevo criadero mejorará las instalaciones de desove y las áreas de retención de peces adultos tanto para la trucha cabeza de acero como para el salmón.

Criadero del río Rapid: Estas son las instalaciones más grandes de Idaho para la recolección, el desove y la cría de salmón Chinook de primavera. Este criadero produce tres millones de esguines de salmón Chinook anualmente, los cuales son liberados en los ríos Snake, Little Salmon y Rapid. Como parte de nuestra nueva licencia para tres proyectos hidroeléctricos en Hells Canyon, se ampliará la capacidad de las instalaciones del río Rapid a 4 millones.

Criadero de Pahsimeroi: Este criadero produce más de tres millones de huevos de trucha cabeza de acero al año. Algunas son criadas en las instalaciones de Niagara Springs. Otras van a programas de cría alrededor del estado que no forman parte de los criaderos de Idaho Power. El criadero de Pahsimeroi también atrapa y desova suficiente salmón Chinook de verano adultos para criar aproximadamente un millón de esguines al año. A estos se les libera en el río Pahsimeroi para que con el tiempo se incorporen al océano.

Más información sobre los programas de Idaho Power para la conservación de peces en idahopower.com/fish.



Lo fundamental de la observación de aves rapaces

El Área de Conservación Nacional Morley Nelson de Aves Rapaces del Río Snake de Kuna, Idaho, sirve de hogar a la mayor concentración de aves rapaces nidificadoras de Norteamérica. Estas son algunas de las que más probablemente podrá ver:

Halcón de cola roja: Los adultos son grandes y tienen la cola de color rojizo. Son de un tono pálido en la superficie interior y tienen una banda de plumas oscuras sobre el pecho.

Halcón de Swainson: Es de alas largas con extremos más puntiagudos que los del halcón de cola roja. Mientras que varían en coloración pardusca, el color del borde delantero de sus alas es claro y el del borde posterior es oscuro.

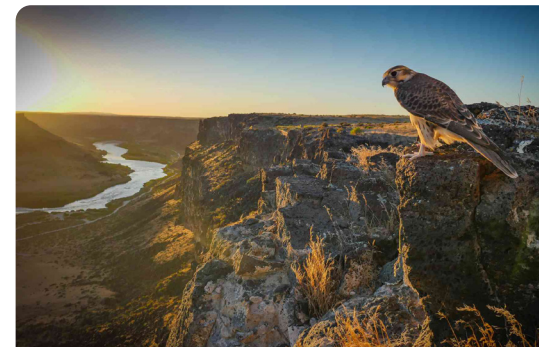
Cernícalo americano: Es el halcón más pequeño de Norteamérica. Los machos tienen alas de color azulado y una barra negra sobre las plumas anaranjadas de la cola. Las hembras tienen alas de color naranja con rayas negras y varias barras negras sobre las plumas anaranjadas de la cola.

Águila pescadora (foto de arriba): Vistas desde abajo, estas aves rapaces tienen alas largas y angostas en forma de M. Son principalmente de color marrón oscuro por encima y mayormente blanco por debajo.

Águila calva: Las adultas son fáciles de identificar, tienen cuerpos de color marrón oscuro y cabezas y colas blancas brillantes. A menudo, a las jóvenes se les confunde con las águilas reales.

Águila real: Las adultas son de color marrón oscuro y se puede ver el color dorado de la nuca si la luz es la correcta. En temporada de reproducción anidan a lo largo de los acantilados del cañón del río Snake.

Para saber cómo observar más de cerca a estas y otras aves rapaces, visite peregrinefund.org.



De la cocina ahorradora de energía

Mayo de 2021
Desayuno

Panecillos frescos de limón

2 limones	2 huevos, separados	¼ cucharadita de sal
½ taza de azúcar	1 cucharadita de polvo para hornear	¼ cucharadita de canela
1 taza de harina	2 cucharadas de azúcar	½ taza mantequilla o margarina

Ralle la cáscara de limón para obtener 1 cucharada de ralladura y exprima los limones para obtener 3 cucharadas de zumo; ponga a un lado. Cierna el polvo para hornear, la harina y la sal juntas. Bata la mantequilla hasta formar una crema, añada azúcar gradualmente. Bata las yemas de huevo y agréguelas a la mantequilla, continúe batiendo hasta formar una mezcla uniforme. Agregue la mezcla de harina y el zumo de limón. Bata las claras de huevo hasta que estén duras, pero no secas.

Suavemente, incorpore las claras de huevo y la ralladura de limón a la mezcla. Llene ¾ de cada una de las cavidades del molde de panecillos ligeramente engrasado. Combine el azúcar y la canela, mezcle bien y espolvoree sobre los panecillos. Hornee a 375 °F.

Receta tomada del libro de cocina Centennial Celebration de Idaho Power.